**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des

établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;

Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für

Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 29 (1958)

Heft: 2

#### Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.10.2025** 

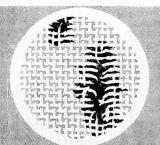
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





### Ich war bestürzt...

als ein Vorhang mit Löchern aus der Wäsche kam, denn bei uns wird mit äusserster Schonung und Sorgfalt gewaschen. Was hatten wir falsch gemacht?



## Da kam mir der rettende Gedanke:

#### Das Institut für Waschtechnik!

Den beschädigten Vorhang sandte ich sofort zur Prüfung an dieses Institut in Olten. Kurz darauf erhielt ich einen ausführlichen Prüfungsbericht, in dem ausdrücklich vermerkt wurde:



Prüfung des chemischen Abbaus der Zellulose

Institut für Waschtechnik

"Nicht Sie, sondern die
Sonne ist schuld an dieser
Beschädigung. Durch die
ultra-violetten Strahlen
ultra-violetten Strahlen
des Sonnenlichtes wurde
der Stoff photochemisch
angegriffen und es entstand örtlich ein rascher
Abbau der Fasern".

Dank diesem Bericht konnte ich feststellen, dass der Fehler nicht bei unserem Waschverfahren lag Der Vorhang wurde mit einem andern ausgewechselt, der weniger lichtempfindlich ist. Seither kommen diese Beschädigungen nicht mehr vor.

Auch Ihnen steht das Institut für Waschtechnik der Seifenfabrik Sunlight jederzeit kostenlos zur Lösung Ihrer Waschprobleme zur Verfügung. Benützen Sie diesen Vorteil!



SUNLIGHT OLTEN ABTEILUNG GROSSKONSUMENTEN

## Der springende Punkt:

#### Sinnreiche Rationalisierung





Elektroherde - Kippkessel - Bratpfannen - Wärmeschränke - Boiler - usw.

ELCALOR AG AARAU TEL. (064) 2 36 91

Ob Klein- oder Großbetrieb — praktisch

#### leistungsfähig

#### wirtschaftlich

wird Ihre neue, mit ELCALOR-Apparaten ausgerüstete Küche sein. Sorgfältige Bauart, zweckmässige Gestaltung und durchdachte Konstruktion sind ELCA-LOR-Merkmale, die für Senkung Ihrer Betriebskosten und Schonung Ihres Personals bürgen.

Nutzen Sie die Erfahrung unserer Fachleute aus —

vertrauen auch Sie Ihre Küchenprobleme der ELCALOR an

# Cas-Küchenmaschinen

### für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

V. Lukas

W. Leutwyler

Aarau 064 | 2 23 58 Zürich

Lausanne

C

051 / 33 22 05

021 | 26 47 86

Maschinenfabrik

#### J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 987508

Gegründet 1880





## Kranken-Mobiliar

bewährte sich in vielen Sanatorien,

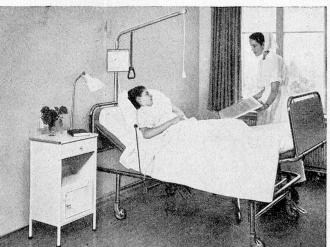
Spitälern, Anstalten und . . . .

wird auch Ihnen

Freude . . .

. . . machen!

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder den Besuch unseres Vertreters



CIE AG. BIGLEN BERN

W

SP

HIG

ER



QUALITAT VOR ALLEM!

Dies ist die Devise, welche seit nunmehr 30 Jahren bei der Fabrikation der Original-Schlaraffia-Matratze oberstes Gesetz ist. Ihre einzigartige Konstruktion wurde (und wird) wohl nachgeahmt, aber nie erreicht. - Von A bis Z wird zu ihrem Aufbau nur das beste Material verarbeitet und zu Gunsten eines billigeren Preises werden zu Lasten der Qualität keine Konzessionen gemacht, begründet durch die Tatsache, dass das Beste das Billigste ist. Dieses Prinzip hat der Marke

Schlaraffia ihren erstklassigen Namen errungen und bewahrt. Unglaubliche Widerstandsfähigkeit, grösste Elastizität, unverwüstlich im Gebrauch und einwandfreie Anpassungsfähigkeit an den ruhenden Körper sind grundsätzliche

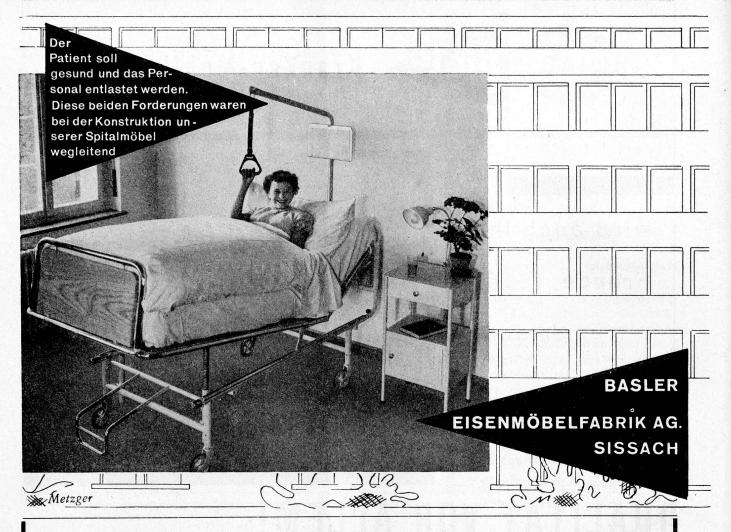
Vorzüge der



MATRATZE

SCHLARAFFIAWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 346960





#### STELLA SERVICE AG ZÜRICH

Seebahnstrasse 85

Telefon (051) 35 55 35

Postfach Zürich 36

## **MATURA**



Frontal-Automaten mit der neuen technischen Errungenschaft, dem zweiten Gang.

Diese Automaten waschen vor, kochen, brühen, spülen und schwingen. Im Spüleffekt unerreicht.

Eignung für sämtliche gewerblich betriebenen Wäschereianlagen, Hotels, Restaurants, Heime, Mehrfamilienhäuser, Anstalten und Haushaltungen etc.

4 Modelle: 3—4 kg Preis Fr. 2650.—
5—6 kg » Fr. 3250.—
8 kg » Fr. 4250.—
11 kg » Fr. 5250.—

Vorführungen täglich (Anmeldung erwünscht).

Der Waschautomat mit Doppel-Automatik

#### Schnelle und einfache Zubereitung

sichert in der modernen Küche dem

## **MOCCONA**

Kaffee-Pulver

einen hervorragenden Platz.

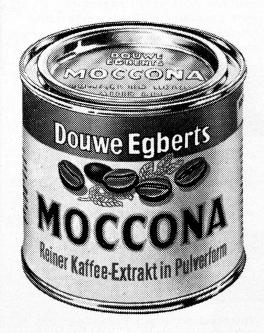
100 % reiner Kaffee-Extrakt Vorzügliche Qualität Auszegezeichnetes Aroma Grosse Ausgiebigkeit

Ein Versuch überzeugt!

Preise: 200 g-Dose normal

200 g-Dose koffeinfrei Fr

Fr. 11.40 Fr. 13.40



HÜGLI NÄHRMITTEL AG ARBON TEL. (071) 46903





sauber / schonend / sparsam bitte überzeugen Sie sich selbst und machen Sie auf unsere Kosten einen Versuch:

## SILAVIT

zum Vorwaschen unschädliches Alkali rascher, gründlicher Schmutzlöse-Effekt grosse Schmutztragefähigkeit unterstützt die Schaumbildung der Seife

## A L B A

Vollwaschmittel auf Seifenbasis mit stabilisiertem Bleichmittel verhindert die Bildung von Kalkseife Weisswäsche wird blendend weiss — Farben leuchten greift das Metall nicht an

## **VACO** syndet

Spezialwaschmittel für fettige Wäsche (Berufs- und Küchenwäsche) sehr hohes Netzvermögen



«Universal»-Waschmittel
einfach und zuverlässig
für Vor- und Klarwäsche
einzigartige Tiefenwirkung
mit erstaunlichem Wascheffekt
Lieferungen ab 10 Kilo

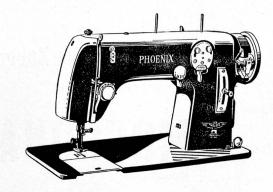


Muster und Auskünfte prompt durch:

VAN BAERLE & CIE. AG MÜNCHENSTEIN/BASEL

Chemische Fabrik

Telephon 061/468900



### PHOENIX KLASSE 282

Die unübertroffene Zickzack-Nähmaschine für höchste Ansprüche. Weitere Modelle mit freiem Arm und Automatic.

Prospekt oder unverbindliche Vorführung durch

ALBERT REBSAMEN AG gegr. 1864

Rüti ZH, Telefon (055) 4 36 19

Zürich, Badenerstr. 66, Tel. (051) 25 45 85

#### Silectro

Die Bloch- und

Spänmaschine mit vollständiger Staub-



SIHLEKTRO GmbH Weinbergstrasse 31 ZÜRICH 6 Tel. (051) 34 93 13



### Altorfer-Servierwagen 942

Höhe 78 cm, Platten 77 x 52 cm, aus glanzverchromtem Stahlrohr und 4 COSMOS-Gummi-Lenkrollen (8 cm  $\phi$ , Kugellager), Platten aus eloxiertem Aluminium.



### Altorfer-Servierwagen 944

Höhe 78 cm, Platten 77 x 52 cm, aus Stahlrohr und 4 COSMOS-Gummilenkrollen (8 cm  $\phi$ , Kugellager), Platten vertieft angeordnet (Schutz für Geschirr), Platten mit Textolite-Belag und Ahorn-Holzkanten.

#### ALTORFER AG

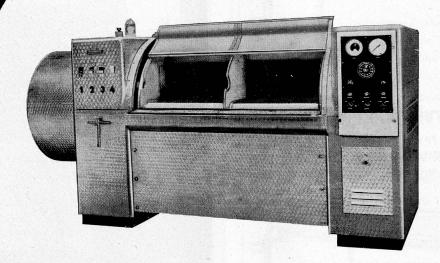
WALD ZH

Abteilung Krankenmöbel

Tel. (055) 4 35 92

Verlangen Sie bitte den neuen Katalog





Vollautomatische Klarstromwaschmaschine in Pullman-Ausführung, 70, 100, 140 kg-Fassung, benötigt weniger Wärme und Waschmittel.

### Poensgen Wäschereimaschinen haben Weltruf!

Waschmaschinen Zentrifugen Tumbler (Trockner) Muldenmangen Bügelmaschinen Dampfkessel

Wir projektieren für jede Betriebsgrösse individuell angepasste vollautomatisch arbeitende Wäschereianlagen nach den neuesten technischen Erfahrungen mit dem minimsten Personalbedarf. Wir garantieren für einen zuverlässigen Monteur-Service. Erstklassige Referenzen.

## rationeller durch

Wäschereimaschinen AG Zürich 3 Zweierstr. 146 Tel. 35 21 55